



EUROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Odbor za okoliš, javno zdravlje i sigurnost hrane

2012/0196(COD)

27.11.2013

*****I**

NACRT IZVJEŠĆA

o prijedlogu Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o zaštiti vrsta divlje faune i flore uređenjem trgovine njima (preinaka)
(COM(2012)0403 – C7-0197/2012 – 2012/0196(COD))

Odbor za okoliš, javno zdravlje i sigurnost hrane

Izvjestitelj: Matthias Groote

(Preinaka – članak 87. Poslovnika)

Oznake postupaka

- * Postupak savjetovanja
- *** Postupak suglasnosti
- ***I Redovni zakonodavni postupak (prvo čitanje)
- ***II Redovni zakonodavni postupak (drugo čitanje)
- ***III Redovni zakonodavni postupak (treće čitanje)

(Navedeni se postupak temelji na pravnoj osnovi predloženoj u nacrtu akta.)

Izmjene nacрта akta

Amandmani Parlamenta u obliku dvaju stupaca

Brisanja su označena *podebljanim kurzivom* u lijevom stupcu. Izmjene su označene *podebljanim kurzivom* u obama stupcima. Novi tekst označen je *podebljanim kurzivom* u desnom stupcu.

U prvom i drugom retku zaglavlja svakog amandmana naznačen je predmetni odlomak iz nacrtu akta koji se razmatra. Ako se amandman odnosi na postojeći akt koji se želi izmijeniti nacrtom akta, zaglavlje sadrži i treći redak u kojem se navodi postojeći akt te četvrti redak u kojem se navodi odredba akta na koju se izmjena odnosi.

Amandmani Parlamenta u obliku pročišćenog teksta

Novi dijelovi teksta označuju se *podebljanim kurzivom*. Brisani dijelovi teksta označuju se oznakom **■** ili su precrtani. Izmjene se naznačuju tako da se novi tekst označi *podebljanim kurzivom*, a da se zamijenjeni tekst izbriše ili precрта.

Iznimno, izmjene strogo tehničke prirode koje unesu nadležne službe prilikom izrade konačnog teksta ne označuju se.

SADRŽAJ

	Stranica
NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA	4
EXPLANATORY STATEMENT	10
ANNEX: LETTER FROM THE COMMITTEE ON LEGAL AFFAIRS.....	13
ANNEX: OPINION OF THE CONSULTATIVE WORKING PARTY OF THE LEGAL SERVICES OF THE EUROPEAN PARLIAMENT, THE COUNCIL AND THE COMMISSION	15

NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA

**o prijedlogu Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o zaštiti vrsta divlje faune i flore uređenjem trgovine njima (preinaka)
(COM(2012)0403 – C7-0197/2012 – 2012/0196(COD))**

(Redovni zakonodavni postupak – preinaka)

Europski parlament,

- uzimajući u obzir prijedlog Komisije upućen Europskom parlamentu i Vijeću (COM(2012)0403),
 - uzimajući u obzir članak 294. stavak 2. i članak 192. stavak 1. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, u skladu s kojima je Komisija podnijela prijedlog Parlamentu (C7-0197/2012),
 - uzimajući u obzir članak 294. stavak 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije,
 - uzimajući u obzir mišljenje Europskog gospodarskog i socijalnog odbora od 14. studenog 2012.¹,
 - uzimajući u obzir Međuinstitucionalni sporazum od 28. studenoga 2001. o sustavnijoj metodi preinaka pravnih akata²,
 - uzimajući u obzir pismo Odbora za pravna pitanja od 11. studenog 2013. upućeno Odboru za okoliš, javno zdravlje i sigurnost hrane u skladu s člankom 87. stavkom 3. Poslovnika,
 - uzimajući u obzir članke 87. i 55. Poslovnika,
 - uzimajući u obzir izvješće Odbora za okoliš, javno zdravlje i sigurnost hrane (A7-0000/2013),
- A. budući da, prema mišljenju savjetodavne skupine pravnih službi Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije, prijedlog Komisije ne sadrži suštinske promjene osim onih koje su kao takve u prijedlogu navedene, te da se prijedlog, što se tiče kodifikacije nepromijenjenih odredaba prethodnih akata i tih promjena, ograničava samo na kodifikaciju postojećih akata bez njihove bitne promjene;
1. usvaja sljedeće stajalište u prvom čitanju, uzimajući u obzir preporuke savjetodavne skupine pravnih službi Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije;
 2. traži od Komisije da predmet ponovno uputi Parlamentu ako namjerava bitno izmijeniti svoj prijedlog ili ga zamijeniti drugim tekstom;
 3. nalaže svojem predsjedniku da stajalište Parlamenta proslijedi Vijeću, Komisiji i nacionalnim parlamentima.

¹ SL C 11, 15.1.2013., str. 85.

² SL C 77, 28.3.2002., str. 1.

Amandman 1

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 20.

Tekst koji je predložila Komisija

(20) Radi osiguranja jedinstvenih uvjeta za provedbu ove Uredbe, provedbene ovlasti trebalo bi dodijeliti Komisiji. Te bi se ovlasti trebale izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije¹⁰,

¹⁰SL L 55, 28.2.2011., str. 13.

Izmjena

(20) Radi osiguranja jedinstvenih uvjeta za provedbu ove Uredbe, provedbene ovlasti trebalo bi dodijeliti Komisiji, ***osobito za uspostavu projekta, modela i formata određenih dokumenata***. Te bi se ovlasti trebale izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije¹⁰,

¹⁰SL L 55, 28.2.2011., str. 13.

Or. en

Amandman 2

Prijedlog Uredbe Članak 2. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija

(d) „obavijest o uvozu” znači obavijest od strane uvoznika ili njegovog zastupnika ili predstavnika, u trenutku unošenja u Zajednicu primjerka vrste uključene u Prilog C ili D, na obrascu iz članka 19. stavka 2.;

Izmjena

(d) „obavijest o uvozu” znači obavijest od strane uvoznika ili njegovog zastupnika ili predstavnika, u trenutku unošenja u Zajednicu primjerka vrste uključene u Prilog C ili D, na obrascu iz ***trećeg stavka*** članka 10.;

Or. en

Amandman 3

Prijedlog Uredbe

Članak 4. – stavak 6. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

6. **Savjetujući se** s dotičnim zemljama podrijetla i uzimajući u obzir mišljenje Skupine za znanstvenu reviziju, **Komisija može, preko provedbenih akata, donijeti** opća ograničenja, ili ograničenja koja se odnose na određene zemlje podrijetla, za unošenje u Uniju:

Izmjena

6. **Komisija je ovlaštena, nakon savjetovanja** s dotičnim zemljama podrijetla i uzimajući u obzir mišljenje Skupine za znanstvenu reviziju, **usvojiti delegirane akte u skladu s člankom 20. kojima se utvrđuju** opća ograničenja, ili ograničenja koja se odnose na određene zemlje podrijetla, za unošenje u Uniju:

Or. en

Amandman 4

Prijedlog Uredbe

Članak 4. – stavak 6. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Provedbeni akti iz prvog podstavka donose se u skladu s ispitnim postupkom iz članka 21. stavka 2.

Izmjena

Briše se.

Or. en

Amandman 5

Prijedlog Uredbe

Članak 10. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija

Potvrde koje se izdaju

Izmjena

Dozvole, obavijesti i potvrde koje se izdaju

Or. en

Amandman 6

Prijedlog Uredbe

Članak 10. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1a. Komisija provedbenim aktima određuje obličje potvrde iz stavka 1. Navedeni se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 21. stavka 2.

Or. en

Amandman 7

Prijedlog Uredbe

Članak 10. – stavak 1.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1b. Nakon primitka zahtjeva i potrebne popratne dokumentacije od osobe koja ga podnosi i pod uvjetom da su ispunjeni svi zahtjevi za izdavanje, upravno tijelo države članice može izdati dozvolu za potrebe iz članka 4. stavka 1. i 2.

Or. en

Amandman 8

Prijedlog Uredbe

Članak 10. – stavak 1.c (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1b. Komisija provedbenim aktima određuje obličje dozvole iz stavka 1.a. Navedeni se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka

21. stavka 2.

Or. en

Amandman 9

Prijedlog Uredbe

Članak 10. – stavak 1.d (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1d. Komisija provedbenim aktima određuje obličje obavijesti o uvozu iz članka 4. stavka 3. i 4. Navedeni se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 21. stavka 2.

Or. en

Amandman 10

Prijedlog Uredbe

Članak 19.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 19.

Briše se.

Dodatne provedbene ovlasti

1. Komisija provedbenim aktima određuje obličje dokumenata iz članka 4., članka 5., članka 7. stavka 4. i članka 10. Navedeni se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 21. stavka 2.

2. Komisija provedbenim aktima propisuje obrazac za predstavljanje obavijesti o uvozu. Navedeni se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 21. stavka 2.

Or. en

Amandman 11

Prijedlog Uredbe

Članak 20. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Ovlašt donošenja delegiranih akata iz članka 4. stavka 7., članka 5. stavka 5., članka 7. stavka 1., 2., i 3., članka 8. stavka 4., članka 9. stavka 6., članka 11. stavka 5., članka 12. stavka 4. i članka 18. stavka 1., 2. i 3. dodjeljuje se Komisiji na neodređeno razdoblje počevši od [datum stupanja na snagu osnovnog zakonodavnog akta ili bilo koji datum koji odredi zakonodavac].

Izmjena

2. Ovlašt donošenja delegiranih akata iz članka 4. stavka **6. i** 7., članka 5. stavka 5., članka 7. stavka 1., 2., i 3., članka 8. stavka 4., članka 9. stavka 6., članka 11. stavka 5., članka 12. stavka 4. i članka 18. stavka 1., 2. i 3. dodjeljuje se Komisiji na neodređeno razdoblje počevši od [datum stupanja na snagu osnovnog zakonodavnog akta ili bilo koji datum koji odredi zakonodavac].

Or. en

Amandman 12

Prijedlog Uredbe

Članak 20. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. Europski parlament ili Vijeće mogu u bilo kojem trenutku opozvati delegirane ovlasti iz članka 4. stavka 7., članka 5. stavka 5., članka 7. stavka 1., 2. i 3., članka 8. stavka 4., članka 9. stavka 6., članka 11. stavka 5., članka 12. stavka 4., i članka 18. stavka 1., 2. i 3. Odlukom o poništenju prekida se delegiranje ovlasti koje je u njoj navedeno. Poništenje proizvodi učinke dan nakon objave spomenute odluke u Službenom listu Europske unije ili na kasniji datum naveden u spomenutoj odluci. Ona ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.

Izmjena

3. Europski parlament ili Vijeće mogu u bilo kojem trenutku opozvati delegirane ovlasti iz članka 4. stavka **6. i** 7., članka 5. stavka 5., članka 7. stavka 1., 2. i 3., članka 8. stavka 4., članka 9. stavka 6., članka 11. stavka 5., članka 12. stavka 4., i članka 18. stavka 1., 2. i 3. Odlukom o poništenju prekida se delegiranje ovlasti koje je u njoj navedeno. Poništenje proizvodi učinke dan nakon objave spomenute odluke u Službenom listu Europske unije ili na kasniji datum naveden u spomenutoj odluci. Ona ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.

Or. en

Amandman 13

Prijedlog Uredbe

Članak 20. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija

5. Delegirani akt donesen u skladu s člankom 4. stavkom 7., člankom 5. stavkom 5., člankom 7. stavkom 1., 2. i 3., člankom 8. stavkom 4., člankom 9. stavkom 6., člankom 11. stavkom 5., člankom 12. stavkom 4. i člankom 18. stavkom 1., 2. i 3. stupa na snagu samo ako Europski parlament ili Vijeće na njega ne izraze nikakav prigovor u razdoblju od dva mjeseca od priopćenja tog akta Europskome parlamentu i Vijeću ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće uložiti prigovore. Navedeni rok produžuje se za [dva mjeseca] na zahtjev Europskog parlamenta ili Vijeća.

Izmjena

5. Delegirani akt donesen u skladu s člankom 4. stavkom **6. i 7.**, člankom 5. stavkom 5., člankom 7. stavkom 1., 2. i 3., člankom 8. stavkom 4., člankom 9. stavkom 6., člankom 11. stavkom 5., člankom 12. stavkom 4. i člankom 18. stavkom 1., 2. i 3. stupa na snagu samo ako Europski parlament ili Vijeće na njega ne izraze nikakav prigovor u razdoblju od dva mjeseca od priopćenja tog akta Europskome parlamentu i Vijeću ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće uložiti prigovore. Navedeni rok produžuje se za [dva mjeseca] na zahtjev Europskog parlamenta ili Vijeća.

Or. en

EXPLANATORY STATEMENT

The Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (CITES), signed in 1973, aims to ensure that international trade in specimens of wild animals and plants does not threaten their survival. The species covered by CITES are listed in three Appendices, granting varying degrees of protection to them. Council Regulation (EC) No 338/97 deals with the protection of species of wild fauna and flora by regulating trade therein. It lays down the provisions for import, export and re-export as well as internal EU trade in specimens of species listed in its four Annexes.

Whenever the list of species listed in the Annexes to Council Regulation (EC) No 338/97 changes, e.g. in order to implement listing decisions of the Conference of the Parties, this has been done through a Commission Regulation (the latest one dating from February 2012). The Commission had initiated codification of Council Regulation (EC) No 338/97. To allow for further changes regarding delegated and implementing acts (following the adoption of the Lisbon Treaty), it has been found appropriate to transform the codification of Regulation (EC) No 338/97 into a recast in order to incorporate the necessary amendments.

The changes made by the recast to the of Council Regulation (EC) No 338/97 are all

motivated by the need to update the proposal under the Lisbon Treaty to replace the old obsolete provisions with new ones (including the update of the legal basis, i.e. Article 192(1) TFEU which corresponds to the old 175(1) of the EC Treaty) in particular with respect to comitology rules.

While no political choices have been exercised within the recast proposal, the substantive changes resulted from the treaty law or new EU legislation concerning the same topic matter. Due to the nature of these adaptations and modifications, the Rapporteur proposes only a few amendments to the recast proposal on Regulation (EC) No 338/97.

ANNEX: LETTER FROM THE COMMITTEE ON LEGAL AFFAIRS

Ref.: D(2013)55514

Mr Matthias Grootte
Chair of the Committee on Environment, Public Health and Food Safety
ASP 12G201
Brussels

**Subject: *Protection of species of wild fauna and flora by regulating trade therein
(Recast) 2012/0196(COD) - COM(2012)0403***

Dear Chairman,

The Committee on Legal Affairs, which I am honoured to chair, has examined the proposal referred to above, pursuant to Rule 87 on Recasting, as introduced into the Parliament's Rules of Procedure.

Paragraph 3 of that Rule reads as follows:

"If the committee responsible for legal affairs considers that the proposal does not entail any substantive changes other than those identified as such in the proposal, it shall inform the committee responsible."

In such a case, over and above the conditions laid down in Rules 156 and 157, amendments shall be admissible within the committee responsible only if they concern those parts of the proposal which contain changes.

However, if in accordance with point 8 of the Interinstitutional Agreement, the committee responsible intends also to submit amendments to the codified parts of the proposal, it shall immediately notify its intention to the Council and to the Commission, and the latter should inform the committee, prior to the vote pursuant to Rule 54, of its position on the amendments and whether or not it intends to withdraw the recast proposal."

Following the opinion of the Legal Service, whose representatives participated in the meetings of the Consultative Working Party examining the recast proposal, and in keeping with the recommendations of the draftsman, the Committee on Legal Affairs considers that the proposal in question does not include any substantive changes other than those identified as such in the proposal and that, as regards the codification of the unchanged provisions of the earlier acts with those changes, the proposal contains a straightforward codification of the existing texts, without any change in their substance.

Furthermore, pursuant to Rules 86(2) and 86(3), the Committee on Legal Affairs considered that the technical adaptations suggested in the opinion of the abovementioned Working Party were necessary in order to ensure that the proposal complied with the recasting rules.

In conclusion, after discussing it at its meeting of 5 November 2013, the Committee on Legal Affairs, unanimously¹, recommends that your Committee, as the committee responsible, proceed to examine the above proposal in accordance with Rule 87.

Yours faithfully,

Klaus-Heiner LEHNE

Encl.: Opinion of the Consultative Working Party.

¹ The following Members were present: Baldassarre (Vice-Chair), Luigi Berlinguer, Sebastian Valentin Bodu (Vice-Chair), Françoise Castex (Vice-Chair), Christian Engström, Marielle Gallo, Giuseppe Gargani, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Sajjad Karim, Klaus-Heiner Lehne, Eva Lichtenberger, Antonio Masip Hidalgo, Alajos Mészáros, Bernhard Rapkay, Evelyn Regner (Vice-Chair), József Szájer, Rebecca Taylor, Alexandra Thein, Cecilia Wikström, Zbigniew Ziobro, Tadeusz Zwiefka.

ANNEX: OPINION OF THE CONSULTATIVE WORKING PARTY OF THE LEGAL SERVICES OF THE EUROPEAN PARLIAMENT, THE COUNCIL AND THE COMMISSION



CONSULTATIVE WORKING PARTY
OF THE LEGAL SERVICES

Brussels, 25 September 2013

OPINION

**FOR THE ATTENTION OF THE EUROPEAN PARLIAMENT
THE COUNCIL
THE COMMISSION**

Proposal for a regulation of the European Parliament and of the Council Proposal on the protection of species of wild fauna and flora by regulating trade therein COM(2012)403 final of 19.7.2012 - 2012/0196 (COD)

Having regard to the Inter-institutional Agreement of 28 November 2001 on a more structured use of the recasting technique for legal acts, and in particular to point 9 thereof, the Consultative Working Party consisting of the respective legal services of the European Parliament, the Council and the Commission met on 24 September and 17 October 2012 and on 17 September 2013 for the purpose of examining the aforementioned proposal submitted by the Commission.

At those meetings¹, an examination of the proposal for a Regulation of the European Parliament and of the Council recasting Council Regulation (EC) No 338/97 of 9 December 1996 on the protection of species of wild fauna and flora by regulating trade therein resulted in the Consultative Working Party's establishing, by common accord, as follows.

1) As far as the explanatory memorandum is concerned, in order to be drafted in full compliance with the relevant requirements laid down by the Inter-institutional Agreement such a document should have specified which provisions of the earlier act remain unchanged in the proposal, as is provided for under point 6(a)(iii) of that agreement.

2) In Article 13(3), first subparagraph, the initial words "*Not later than 3 March 1997*" should be replaced by the words "*Not later than three months before the date of application of Regulation (EC) No 338/97*".

¹ The Consultative Working Party had at its disposal the English, French and German language versions of the proposal and worked on the basis of the English version, being the master-copy language version of the text under discussion.

3) In Article 18(1)(b) of the recast proposal, the reference made to "*point (a) of the second subparagraph of Article 7(1)*" should be adapted so as to read as a reference made to "*point (b)(i) of the third subparagraph of Article 7(1)*".

In consequence, examination of the proposal has enabled the Consultative Working Party to conclude, without dissent, that the proposal does not comprise any substantive amendments other than those identified as such. The Working Party also concluded, as regards the codification of the unchanged provisions of the earlier act with those substantive amendments, that the proposal contains a straightforward codification of the existing legal text, without any change in its substance.

However, as far as Article 2(d), Article 4(6) and (7), Article 5(5) and (7), Article 7, Article 8(4), Article 9(6), Article 11(5), Article 12(4) and (5), Article 15(1), (4), first and third subparagraphs, and (5), Article 18 and Article 19(1) of the draft recast act are concerned, it was discussed whether or not those texts should have been entirely identified with the grey-shaded type generally used for marking substantive changes.

On the one hand, the Legal Services of the European Parliament and of the Commission considered that the presentation used in those texts for identifying the replacements of certain wordings currently contained in the corresponding provisions of Regulation (EC) No 338/97 with new wordings, taken from standard wordings agreed between the three institutions, sufficiently describes the substantive amendments proposed for those existing provisions.

On the other hand, the Legal Service of the Council considered that the change in procedure cannot be separated from the substantive issues to which that procedure relates and that therefore the entire texts of the said provisions should have been identified by using that grey-shaded type.

Nevertheless, the three legal services shared the view that the draft texts submitted by the Commission for those new provisions should be understood as meaning that the Commission had intended to propose only that the reference to the regulatory procedure with scrutiny currently contained in certain of the corresponding texts of the existing act be replaced with a delegation to the Commission of the power to adopt acts in accordance with Article 290 TFEU and that the reference to the regulatory procedure currently contained in the others be replaced with a conferral of implementing powers on the Commission in accordance with Article 291 TFEU and Regulation (EU) No 182/2011.

As regards the replacement of references to the regulatory procedure with scrutiny with delegations to the Commission of the power to adopt acts in accordance with Article 290 TFEU, it was also the common understanding of the three legal services that, as part of the recast exercise, the legislator should evaluate, in accordance with the Treaties, whether that proposed alignment of the existing comitology provisions with the new system of delegated acts can be considered acceptable or whether, with regard to one or more of the provisions concerned, a different solution should be envisaged, such as conferring implementing powers on the Commission or on the Council in accordance with Article 291 TFEU and Regulation (EU) No 182/2011, or none of those, so leaving the relevant measures for the legislative procedure.

Similarly, as regards the replacement of references to the regulatory procedure with conferrals of implementing powers on the Commission in accordance with Article 291 TFEU and Regulation (EU) No 182/2011, it was also the common understanding of the three legal services that, as part of the recast exercise, the legislator should evaluate, in accordance with the Treaties, whether that proposed alignment of the existing comitology provisions with the new system of implementing acts can be considered acceptable or whether, with regard to one or more of the provisions concerned, a different solution should be envisaged, such as delegating powers to the Commission in accordance with Article 290 TFEU or conferring implementing powers on the Council in accordance with Article 291 TFEU or none of those, so leaving the relevant measures for the legislative procedure.

C. PENNERA
Jurisconsult

H. LEGAL
Jurisconsult

L. ROMERO REQUENA
Director General